

**Dodatok č. 0888001115 02 k Zmluve o nájme pozemku č. 088800111500 zo dňa 29.01.2015**  
(ďalej ako „**Dodatok č. 2**“)

**Juliana Hrubíková, r.č.**

občan SR  
Peňažný ústav:  
Číslo účtu:  
Identifikačný kód banky:

**Helena Rieglerová, r.č.**

občan SR  
Peňažný ústav:  
Číslo účtu:  
Identifikačný kód banky:  
(ďalej spolu len ako „**prenajímatelia**“)

a

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava  
zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom  
Peňažný ústav: Československá obchodná banka  
IBAN: SK587500000000025828453  
IČO: 00 603 481  
(ďalej aj ako „**nájomca**“)  
(ďalej spolu s prenajímateľom aj ako „**zmluvné strany**“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 2 k Zmluve o nájme pozemku č. 088800111500 zo dňa 29.01.2015.

**Článok I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Z dôvodu, že prenajímateľ Vladimír Cích, r. č. 460323/764, bytom: Andreja Hlinku 8, Báhoňa nie je vlastníkom pozemku registra „E“ v k. ú. Rača, parc. č. 1313 – orná pôda a skutočnosť, že k jeho podielu na uvedenom pozemku bola uzatvorená Nájomná zmluva č. 088801741900 dňa 10.04.2019 mení sa záhlavie Zmluvy o nájme pozemku č. 088800111500 (ďalej len „**Zmluva**“), tak ako je uvedené v záhlaví Dodatku č. 2.

**Článok II**  
**Osobné údaje**

1. Prenajímatelia ako dotknuté osoby berú na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom uzatvorenia nájomnej zmluvy, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého

kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

### **Článok III Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 088800111500 zostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok č. 2 nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami protokolu.
3. Tento Dodatok č. 2 je povinne zverejňovanou listinou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Tento Dodatok č. 2 sa vyhotovuje v siedmich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho v dvoch rovnopisoch pre prenajímateľov a v piatich rovnopisoch pre nájomcu.
5. Zmluvné strany si tento Dodatok č. 2 prečítali, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 22.04.2022

**Prenajímateľa:**

v.r. \_\_\_\_\_  
Juliana Hrubíková

v.r. \_\_\_\_\_  
Helena Rieglerová

V Bratislave dňa 29.04.2022

**Nájomca:**

Hlavné mesto SR Bratislava

v.z. Ing. Tatiana Kratochvílová

\_\_\_\_\_